



PDF ONLINE
www.lidl-service.com



AIR BLOW GUN

(GB) (CY)

AIR BLOW GUN

Translation of the original instructions

(GR) (CY)

ΠΙΣΤΟΛΙ ΨΕΚΑΣΜΟΥ ΑΕΡΟΣ

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

(BG)

ПНЕВМАТИЧЕН ОБДУХВАЩ ПИСТОЛЕТ

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

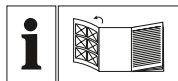
(DE) (AT) (CH)

DRUCKLUFT-AUSBLASPISTOLE

Originalbetriebsanleitung

IAN 373198_2104

(BG) (GR) (CY)



GB CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

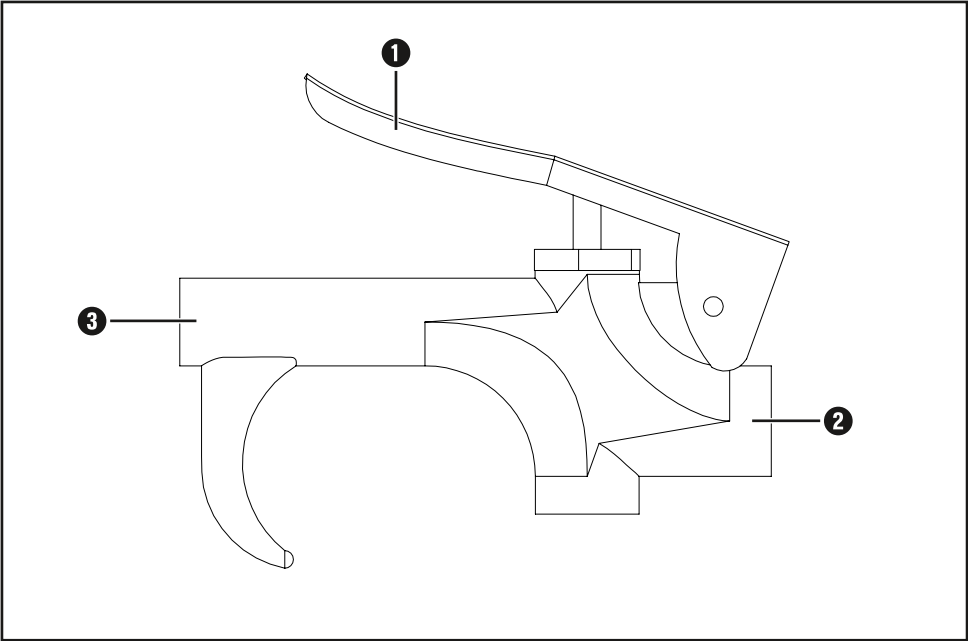
GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

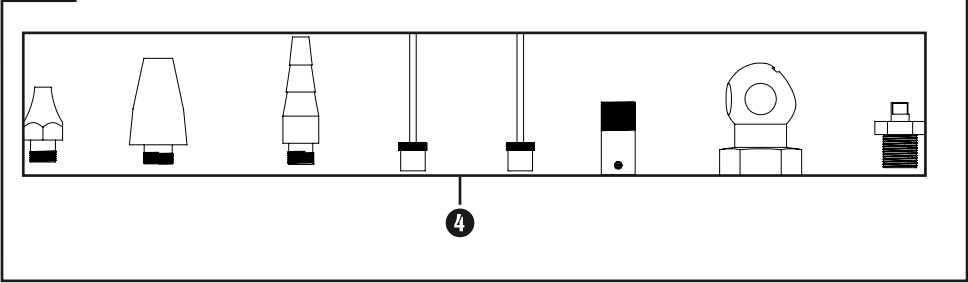
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

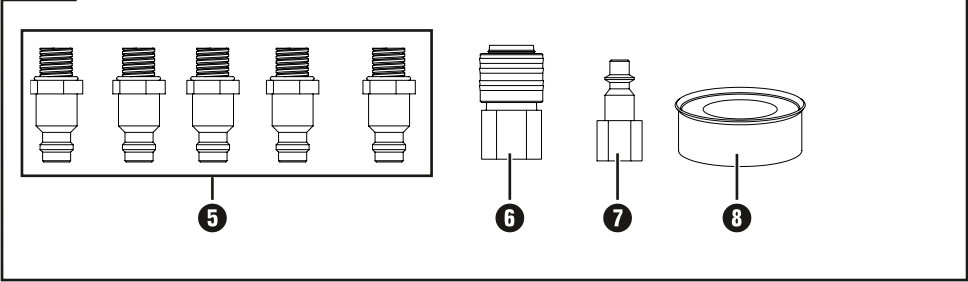
GB/CY	Translation of the original instructions	Page	1
BG	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	9
GR/CY	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	17
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	25



A



B



Contents

Introduction	2
Intended use	2
Package contents	2
Features	2
Technical specifications	2
Safety instructions	3
Original accessories/attachments	4
Use	4
Connecting the appliance	4
Operating the compressed air blow-out gun	4
Fitting attachments on the compressed air blow-out gun	4
Storage	4
Maintenance and cleaning	5
Disposal	5
Kompernass Handels GmbH warranty	6
Service	7
Importer	7

AIR BLOW GUN

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have chosen a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

Air Blow Gun

This appliance is intended for cleaning and blowing out objects and hard-to-reach places as well as for drying out moist spots.

The supplied attachments can be used to fill and empty various types of tyres and balls.

Any other usage or modification of the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) resulting from improper usage. This appliance is intended for domestic use only.

Symbols

	Read the operating instructions before use.
	Always wear safety goggles.
	Always wear a mask.
	Always wear ear muffs.
	Always wear protective gloves.

Package contents

- 1 air blow gun
- 5 1/4" connector nipples (external thread)
- 1 1/4" connector nipple (internal thread)
- 1 1/4" quick coupling
- 2 ball needle
- 1 ball needle adapter
- 1 tyre inflator valve plug
- 1 inflator gun adapter
- 1 inflator nozzle
- 1 rubber inflator nozzle
- 1 conical nozzle
- 1 thread sealant strip
- 1 set of operating instructions

Features

- 1 Trigger
- 2 Compressed air connection
- 3 Tool holder

Figure A

- 4 Blow-out gun attachments

Figure B

- 5 1/4" connector nipple
- 6 1/4" quick coupling
- 7 1/4" connector nipple (internal thread)
- 8 Thread sealant strip

Technical specifications

Air Blow Gun

Working pressure max. 6.3 bar



Safety instructions

WARNING!

- Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

WARNING! KICKBACK FORCES!

- Under certain circumstances, high working pressures can cause kickback to occur. This can cause hazards due to the continuous loading.

WARNING! RISK OF INJURY!

- Never exceed the maximum permissible operating pressure stated in the section "Technical data". Use a pressure reducer to adjust the working pressure.
- **RISK OF INJURY! DUE TO MISUSE!** Do not point the appliance towards people or animals!
- **RISK OF EXPLOSION/FIRE! SMOKING PROHIBITED!** Do not cause any sparks or ignite any naked flame.

WARNING! RISK OF INJURY!

- Never use oxygen or other flammable gases as an power source.

WARNING! RISK OF INJURY!

- Detach the hose from the compressed air source before disconnecting the supply hose from the appliance. In this way, you avoid uncontrollable thrashing about of the supply hose or kickback.

- Use suitable protective equipment to protect yourself. Wear a mask with an active carbon filter and safety goggles!
- Keep children and other bystanders at a distance while operating the appliance. Distractions can cause you to lose control.
- Disconnect the appliance from the compressed air source before starting any repairs or maintenance work, as well as during any breaks in work and before transportation.
- When undoing the hose coupling, hold the hose firmly in your hand to prevent injuries caused by a thrashing hose.
- Ensure there is no damage. Check the appliance for any possible defects before use. If the appliance exhibits any faults, it should not be used under any circumstances.
- Do not kink the appliance's hose. Otherwise, it could get damaged.
- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the appliance. Do not use any appliance while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Do not remove any type plates. These contain important information for the safe operation of the appliance.
- If you lack inexperience in using the appliance, seek training in how to use it safely.
- Do not treat a penetration injury in the same way as a normal cut. A high-pressure jet can inject toxins into the body and cause serious injuries. In the event of a chemical penetration of the skin, seek medical assistance immediately.

Original accessories/attachments

- Use only the additional equipment and accessories specified in the operating instructions. Using accessories other than those recommended in the operating instructions can lead to a risk of injury.

Use

Connecting the appliance

- The product may only be operated using cleaned, condensate- and oil-free compressed air and may not exceed the maximum operating pressure stated in the section entitled "Technical data" on the appliance.
- To ensure that you can regulate the air pressure, the compressed air source should be equipped with a (filter) pressure reducer.

You will need a flexible compressed air hose with a quick coupling and a suitable compressed air source to operate this appliance.

- ◆ Set the working pressure on the filter pressure reducer of the compressed air source to the working pressure stated in the section entitled "Technical data".
- ◆ Screw a 1/4" connector nipple ❸ into the compressed air connection ❷.
- ◆ Slide the connection of the supply hose over the quick connector of the 1/4" connector nipple ❸ so that it clicks into place.

Operating the compressed air blow-out gun

Switching on:

- ◆ To switch the compressed air blow-out gun on, press the trigger ❶ and keep it pressed.

Switching off

- ◆ To stop operation, release the trigger ❶ of the compressed air blow-out gun.

Fitting attachments on the compressed air blow-out gun

- ◆ Screw one of the desired attachments ❹ into the tool holder ❸ of the compressed air blow-out gun.

Application range of the attachments

The various attachments ❹ are primarily suitable for inflating tyres, balls, air mattresses or similar items. Before installing the attachment, check that it fits the valve in question.

In addition, the attachments ❹ can be used to blow out hard-to-reach areas.

Thread sealant strip

The thread sealant strip ❸ can be used as an additional seal. To do this, wrap the thread of one of the attachments ❹, for example.

Storage

- ◆ Store compressed air appliances only in dry rooms.

Maintenance and cleaning



WARNING! RISK OF INJURY!
Disconnect the appliance from the compressed air supply.

CAUTION!

- The dust and vapours produced by using the appliance can be hazardous to health (e.g. cause cancer, birth defects, asthma and/or dermatitis); it is essential to carry out a risk assessment in respect of these risks and to implement corresponding regulatory mechanisms.

NOTE

- The following points must be observed to ensure that the compressed air tool functions correctly and has a long service life:
- Use only the genuine replacement parts recommended by the manufacturer, otherwise you could put users at risk. In doubt, contact the Service Centre.
- Use only accessories and supplies of the sizes and types recommended by the manufacturer of the rivet gun.
- Only clean the appliance with a soft, dry cloth or with compressed air.
- Never use sharp or scratchy cleaning agents under any circumstances.

Disposal



The packaging consists of environmentally friendly material. It can be disposed of in local recycling containers.

Do not dispose of the appliance in the normal domestic waste!

Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out appliance.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Dispose of lubricants and cleaning agents in an environmentally friendly manner. Observe the legal regulations.

- Dispose of lubricant residues at a disposal point. Do not allow lubricants to enter drains or watercourses. Do not allow them to get into the subsoil/soil. Make sure you use a suitable mat/surface. Dispose of lubricants in accordance with official regulations.

Dispose of contaminated maintenance material and consumables at a collection point provided for this purpose.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

The warranty period does not apply to

- Normal reduction of the battery capacity over time
- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
- Damage caused by natural hazards

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 373198_2104 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 373198_2104.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

CY Service Cyprus

Tel.: 8009 4409

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 373198_2104

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Съдържание

Въведение	10
Употреба по предназначение	10
комплектовка на доставката	10
Оборудване	10
Технически данни	10
Указания за безопасност	11
Оригинални принадлежности/допълнителни уреди	12
Пускане в експлоатация	12
Свързване на уреда	12
Работа с пневматичния пистолет за продухване	12
Монтиране на наставки на пневматичния пистолет за продухване	12
Съхранение	12
Поддръжка и почистване	13
Предаване за отпадъци	13
Гаранция	14
Сервизно обслужване	15
Вносител	15

ПНЕВМАТИЧЕН ОБДУХВАЩ ПИСТОЛЕТ

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Пневматичен пистолет за продухване:

Този уред е предназначен за почистване и продухване на предмети и труднодостъпни места, както и за изсушаване на влажни места.

С включените в окомплектовката на доставката наставки могат да се помпат и изпускат различни видове гуми и топки.

Всяка друга употреба или промяна на уреда се счита за нецелесъобразна и крие значителни опасности от злополука. За повреди вследствие на употреба, която не отговаря на предназначението, не поемаме отговорност. Уредът е предназначен само за лична употреба.

Символи

	Преди пускането в експлоатация прочетете ръководството за потребителя.
	Винаги носете защитни очила.
	Винаги носете средства за дихателна защита.
	Винаги носете антифони.
	Винаги носете защитни ръкавици.

комплектовка на доставката

- 1 пневматичен пистолет за продухване
- 5 накрайника за бърза връзка 1/4" (външна резба)
- 1 накрайник за бърза връзка 1/4" (вътрешна резба)
- 1 бързодействащ съединител 1/4"
- 2 игли за помпане на топки
- 1 адаптер за игли за помпане на топки
- 1 клапанен съединител за уред за помпане на автомобилни гуми
- 1 адаптер за пистолет за помпане
- 1 дюза за продухване
- 1 гумена дюза за продухване
- 1 конична дюза
- 1 уплътнителна лента за резба
- 1 ръководство за потребителя

Оборудване

- ❶ Пусков лост
- ❷ Връзка за състен въздух
- ❸ Захват за инструменти

Фигура А

- ❹ Наставки на пистолета за продухване

Фигура Б

- ❺ Накрайник за бърза връзка 1/4"
- ❻ Бързодействащ съединител 1/4"
- ❼ Накрайник за бърза връзка 1/4" (вътрешна резба)
- ❽ Уплътнителна лента за резба

Технически данни

Пневматичен пистолет за продухване
Работно налягане макс. 6,3 bar



Указания за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Прочетете всички указания за безопасност и инструкции. Пропуски при спазването на указанията за безопасност и инструкциите могат да причинят пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! СИЛИ НА ОТКАТ!

- При високо работно налягане е възможна поява на сили на откат, които при определени обстоятелства могат да причинят опасности поради продължително натоварване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Никога не превишавайте посоченото в раздел „Технически данни“ максимално разрешено работно налягане. За настройка на работното налягане използвайте редуцирвентил.

- **ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ! НЕПРАВИЛНА УПОТРЕБА!** Не насочвайте уреда към хора и/или животни.
- **ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ/ПОЖАР! ПУШЕНЕТО ЗАБРАНЕНО!** Не палете искри или открит огън.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Никога не използвайте кислород или други горими газове като енергиен източник.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Първо освободете маркуча от източника на състен въздух и едва тогава отстранете хранявщия маркуч от уреда. Така предотвратявате неконтролирано завъртане, респ. откат на хранявщия маркуч.

- Носете подходящи за вашата защита лични предпазни средства. Носете средства за дихателна защита с активен въглен и защитни очила.
- Докато използвате уреда, дръжте на разстояние деца и други лица. При отвлечане на вниманието е възможно да загубите контрол над уреда.
- Преди работи по ремонта и поддържането на изправност, прекъсвания на експлоатацията и транспортиране разединявайте уреда от източника на състен въздух.
- При развиване на съединителя на маркуча дръжте маркуча здраво с ръка, за да предотвратите наранявания поради отмятащ се маркуч.
- Следете за повреди. Проверете уреда за евентуални повреди преди пускането в експлоатация. Ако по уреда има повреди, той в никакъв случай не трябва да се пуска в експлоатация.
- Не прегъвайте маркуча на уреда. В противен случай той може да се повреди.
- Винаги бъдете внимателни, съсредоточете се върху това, което извършвате, и подхождайте разумно към работата. Не използвайте уреди, когато сте уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти.
- Не отстранявайте фабричните табелки – те са свързани с безопасността съставни части на уреда.
- Ако нямате опит в боравенето с уреда, трябва да се обучите за безопасна работа с него.
- Не третирайте инжектирането като обикновено порязване. Струя под високо налягане може да инжектира токсични вещества в тялото и да доведе до сериозни наранявания. В случай на инжектиране в кожата, незабавно потърсете лекарска помощ.

Оригинални принадлежности/ допълнителни уреди

- Използвайте само принадлежности и допълнителни уреди, които са посочени в ръководството за потребителя. Употребата на принадлежности, различни от препоръчаните в това ръководство за потребителя, може да предизвика опасност от нараняване.

Пускане в експлоатация

Свързване на уреда

- Продуктът трябва да се използва единствено с пречистен, обезмаслен и несъдържащ кондензат състен въздух и посоченото в раздел „Технически данни“ максимално работно налягане на уреда не трябва да се превишава.

- За да можете да регулирате налягането на въздуха, източникът на състен въздух трябва да е оборудван с (филтър-)редуцирвентил.

За експлоатацията на уреда са необходими гъвкав пневматичен маркуч с бързодействащ съединител и подходящ източник на състен въздух.

- ◆ С редуцирвентила с филтър на източника на състен въздух настройте посоченото в раздел „Технически данни“ работно налягане.
- ◆ Завинтете накрайник за бърза връзка 1/4" ⑤ във връзката за състен въздух ②.
- ◆ Поставете съединителя на хранящия маркуч на бързодействащия заключващ механизъм на накрайника за бърза връзка 1/4" ⑤, така че той да се фиксира осезаемо.

Работа с пневматичния пистолет за продухване

Включване

- ◆ За включване натиснете пусковия лост ① на пневматичния пистолет за продухване и го задръжте натиснат.

Изключване

- ◆ За прекратяване на работата отново отпуснете пусковия лост ① на пневматичния пистолет за продухване.

Монтиране на наставки на пневматичния пистолет за продухване

- ◆ Завинтете една от желаните наставки ④ в захвата за инструменти ③ на пневматичния пистолет за продухване.

Област на приложение на наставките

Различните наставки ④ са подходящи предимно за помпане на гуми, топки, надувни дюшеци или др.п. Преди поставяне на наставката проверете дали тя пасва на съответния клапан.

Освен това могат да се използват наставките ④ за продухване на труднодостъпни места.

Уплътнителна лента за резба

Можете да използвате уплътнителната лента за резба ⑧ като допълнително уплътнение. За целта обвийте например резбата на една от наставките ④.

Съхранение

- ◆ Съхранявайте пневматичните уреди само в сухи помещения.

Поддръжка и почистване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ! Преди работи по поддръжката изключете уреда от мрежата за състен въздух.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Образувашите се при употребата на уреда прахове и пари могат да предизвикат увреждане на здравето (напр. рак, вродени недостатъци, астма и/или дерматит); задължително е извършването на оценка на риска по отношение на тези опасности и прилагането на съответни регулаторни механизми.

УКАЗАНИЕ

- За осигуряване на безупречно функциониране и дълъг експлоатационен живот на пневматичния инструмент трябва да се спазва следното:
- Използвайте само оригинални резервни, респ. взаимозаменяеми части на производителя, тъй като в противен случай съществува опасност за потребителя. В случай на съмнение се свържете със сервизния център.
- Използвайте единствено принадлежности и разходни материали с размери и от видове, препоръчани от производителя.
- Почиствайте уреда само със суха, мека кърпа или със състен въздух.
- В никакъв случай не използвайте остри и/или абразивни почистващи средства.

Предаване за отпадъци



Опаковката е произведена от екологични материали. Тя може да се изхвърля в местните контейнери за отпадъци за рециклиране.

Не изхвърляйте уреда с битовите отпадъци!

Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба уред можете да получите от вашата общинска или градска управа.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1–7: пластмаси, 20–22: хартия и картон, 80–98: композитни материали.



Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от вашата общинска или градска управа.

Изхвърляйте смазочни и почистващи материали в съответствие с екологичните изисквания. Спазвайте законовите предписания.

- Предавайте остатъци от смазочни средства в пункт за събиране на отпадъци. Не допускайте попадане на смазочни материали в канализацията или водоемите. Не допускайте попадане в подпочвения пласт/почвата. Осигурете подходяща подложка. Изхвърляйте съгласно предписанията на компетентните служби.

Предайте замърсените материали за поддръжка и гориво-смазочните материали в предназначен за тях събирателен пункт.

Гаранция

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да представите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл. 112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване.

Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервис, гаранцията отпада.

Гаранционният срок не важи при

- нормално изразходване на капацитета на акумулаторната батерия
- професионална употреба на продукта
- повреждане или промяна на продукта от клиента
- неспазване на разпоредбите за безопасност и поддръжка, грешки при обслужването
- повреди поради природни бедствия

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN **373198_2104**) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reclamaция.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз/извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клон на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване



България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: kompernass@lidl.bg

IAN 373198_2104

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

* Чл. 112.

(1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителята има право да предяви reclamaция, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113.

- (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
- (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
- (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.
- (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.
- (5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
- (4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115.

- (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	18
Προβλεπόμενη χρήση	18
Περιεχόμενο συσκευασίας	18
Εξοπλισμός	18
Τεχνικά χαρακτηριστικά	18
Υποδείξεις ασφαλείας	19
Γνήσια εξαρτήματα/πρόσθετες συσκευές	20
Θέση σε λειτουργία	20
Σύνδεση συσκευής	20
Χειρισμός του πιστολιού εκτόξευσης πεπιεσμένου αέρα	20
Συναρμολόγηση προσαρτημάτων στο πιστόλι εκτόξευσης πεπιεσμένου αέρα	20
Αποθήκευση	20
Συντήρηση και καθαρισμός	21
Απόρριψη	21
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	22
Σέρβις	23
Εισαγωγέας	23

ΠΙΣΤΟΛΙ ΨΕΚΑΣΜΟΥ ΑΕΡΟΣ

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής. Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους, παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

Προβλεπόμενη χρήση

Πιστόλι εξαγωγής πεπιεσμένου αέρα:

Η παρούσα συσκευή προορίζεται για τον καθαρισμό και την εκφύσηση αντικειμένων και δύσκολα προσβάσιμων σημείων καθώς και για το στέγνωμα υγρών σημείων.

Με τα παρεχόμενα προσαρτήματα είναι δυνατή η πλήρωση και η εκκένωση διαφορετικών ειδών ελαστικών και μπαλόν.

Κάθε άλλη χρήση ή μετατροπή της συσκευής ισχύει ως μη σύμφωνη με τους κανονισμούς και ενέχει σημαντικούς κινδύνους ατυχημάτων. Για βλάβες που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη. Η συσκευή προορίζεται μόνο για ιδιωτική χρήση.

Σύμβολα

	Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε τις οδηγίες χρήσης.
	Φοράτε πάντα γυαλιά προστασίας.
	Φοράτε πάντα μάσκα προστασίας της αναπνοής.
	Φοράτε πάντα προστατευτικά ακοής.
	Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια.

Περιεχόμενο συσκευασίας

- 1 πιστόλι εκτόξευσης πεπιεσμένου αέρα
- 5 εμβυσματούμενοι σύνδεσμοι 1/4" (εξωτερικό σπείρωμα)
- 1 εμβυσματούμενος σύνδεσμος 1/4" (εσωτερικό σπείρωμα)
- 1 ταχυσύνδεσμος 1/4"
- 2 βελόνες με μπίλια
- 1 αντάπτορας βελόνας με μπίλια
- 1 βύσμα βαλβίδας τρόμπας φουσκώματος ελαστικών οχήματος
- 1 προσαρμογέας πιστολιού φουσκώματος
- 1 ακροφύσιο φουσκώματος
- 1 ελαστικό ακροφύσιο φουσκώματος
- 1 κωνικό ακροφύσιο
- 1 ταινία στεγανοποίησης σπειρώματος
- 1 εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης

Εξοπλισμός

- ❶ Μοχλός σκανδάλης
- ❷ Σύνδεση πεπιεσμένου αέρα
- ❸ Υποδοχή εργαλείων

Εικόνα Α

- ❹ Προσαρτήματα πιστολιού εκτόξευσης αέρα

Εικόνα Β

- ❺ Εμβυσματούμενος σύνδεσμος 1/4"
- ❻ Ταχυσύνδεσμος 1/4"
- ❼ Εμβυσματούμενος σύνδεσμος 1/4" (εσωτερικό σπείρωμα)
- ❽ Ταινία στεγανοποίησης σπειρώματος

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Πιστόλι εκτόξευσης πεπιεσμένου αέρα
Πίεση εργασίας: μέγ. 6,3 bar



Υποδείξεις ασφαλείας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Παραλείψεις κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορούν να προκαλέσουν πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για το μέλλον!

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΔΥΝΑΜΕΙΣ ΑΝΑΚΡΟΥΣΗΣ!

- Σε υψηλές πιέσεις λειτουργίας μπορεί να εμφανιστούν δυνάμεις ανάκρουσης, οι οποίες κατά περίπτωση μπορεί να οδηγήσουν σε κινδύνους από συνεχή καταπόνηση.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Μην υπερβαινείτε ποτέ τη μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση εργασίας που αναφέρεται στο απόσπασμα «Τεχνικά χαρακτηριστικά». Για τη ρύθμιση της πίεσης εργασίας να χρησιμοποιείτε ρυθμιστή πίεσης.

- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ! ΚΑΤΑΧΡΗΣΗ!** Μην κατευθύνετε τη συσκευή σε ανθρώπους και/ή ζώα!
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ/ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ! ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ ΤΟ ΚΑΠΝΙΣΜΑ!** Μην προκαλείτε ανάφλεξη σπινθήρων ή φλόγας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ως πηγή ενέργειας οξυγόνο ή εύφλεκτα αέρια.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Λασκάρτε πρώτα τον εύκαμπο σωλήνα από την πηγή πεπιεσμένου αέρα και απομακρύνετε στη συνέχεια τον εύκαμπο σωλήνα τροφοδοσίας από τη συσκευή. Έτσι αποφεύγετε ανεξέλεγκτο τύλιγμα ή ανάκρουση του εύκαμπτου σωλήνα τροφοδοσίας.

- Για την ατομική σας προστασία να χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλα μέσα προστασίας του σώματος. Φοράτε προστασία για την ακοή με ενεργό φίλτρο άνθρακα και γυαλιά προστασίας.
- Κρατάτε τα παιδιά και άλλα άτομα μακριά κατά τη χρήση της συσκευής. Σε περίπτωση διάσπασης της προσοχής, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο της συσκευής.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πηγή πεπιεσμένου αέρα πριν από τις εργασίες επισκευής και συντήρησης, καθώς και πριν από τη διακοπή λειτουργίας και πριν από τη μεταφορά της συσκευής.
- Κατά την αποσύνδεση του συνδέσμου εύκαμπτου σωλήνα, κρατάτε τον σωλήνα σφιχτά στο χέρι, για να αποφύγετε τραυματισμούς που προκαλούνται από την ανάκρουση του εύκαμπτου σωλήνα.
- Προσέχετε για ζημιές. Ελέγξτε τη συσκευή πριν από τη θέση σε λειτουργία για ενδεχόμενες ζημιές. Εάν η συσκευή παρουσιάζει ελαττώματα, δεν πρέπει να τεθεί σε λειτουργία σε καμία περίπτωση.
- Μην κάμπτετε τον εύκαμπο σωλήνα της συσκευής. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθούν ζημιές.
- Να είστε πάντα προσεκτικοί, να δίνετε προσοχή σε αυτό που κάνετε και να χρησιμοποιείτε τη λογική όταν εργάζεστε. Μη χρησιμοποιείτε συσκευές, εάν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.
- Μην απομακρύνετε τις πινακίδες τύπου, καθώς αποτελούν στοιχεία της συσκευής που σχετίζονται με την ασφάλεια.
- Σε περίπτωση που δεν έχετε εμπειρία στον χειρισμό της συσκευής, πρέπει να εκπαιδευτείτε σχετικά με την ασφαλή χρήση της.
- Μην αντιμετωπίζετε μια έγχυση σαν απλό κόψιμο. Μια δέσμη υψηλής πίεσης μπορεί να προκαλέσει έγχυση δηλητηριωδών ουσιών στο σώμα και να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς. Στην περίπτωση έγχυσης στο δέρμα, αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

Γνήσια εξαρτήματα/πρόσθετες συσκευές

- Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και συμπληρωματικές συσκευές που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης. Η χρήση άλλων εξαρτημάτων από αυτά που προτείνονται στις οδηγίες χρήσης μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο τραυματισμού σας.

Θέση σε λειτουργία

Σύνδεση συσκευής

- Το προϊόν επιτρέπεται να λειτουργεί αποκλειστικά με καθαρό πεπιεσμένο αέρα, χωρίς συμπύκνωμα και λάδι και απαγορεύεται η υπέρβαση της μέγιστης πίεσης εργασίας στη συσκευή που αναφέρεται στην ενότητα «Τεχνικά χαρακτηριστικά».
- Για να μπορέσετε να ρυθμίσετε τον πεπιεσμένο αέρα, η πηγή πεπιεσμένου αέρα πρέπει να έχει εξοπλιστεί με ένα ρυθμιστή πίεσης (φίλτρου).

Για τη λειτουργία αυτής της συσκευής, χρειάζεστε έναν εύκαμπτο σωλήνα πεπιεσμένου αέρα με ταχυσύνδεσμο και μια αντίστοιχη πηγή πεπιεσμένου αέρα.

- ◆ Ρυθμίστε την πίεση εργασίας που αναφέρεται στην ενότητα «Τεχνικά χαρακτηριστικά» στον ρυθμιστή πίεσης φίλτρου της πηγής πεπιεσμένου αέρα.
- ◆ Βιδώστε έναν εμβυσματούμενο σύνδεσμο 1/4" ⑤ στη σύνδεση πεπιεσμένου αέρα ②.
- ◆ Σπρώξτε τη σύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα τροφοδοσίας μέσω του ταχυσυνδέσμου του εμβυσματούμενου συνδέσμου 1/4" ⑤, έτσι ώστε να ασφαλίσει με χαρακτηριστικό ήχο.

Χειρισμός του πιστολιού εκτόξευσης πεπιεσμένου αέρα

Ενεργοποίηση

- ◆ Για την ενεργοποίηση, πιέστε τον μοχλό σκανδάλης ① του πιστολιού εκτόξευσης πεπιεσμένου αέρα και κρατήστε τον πατημένο.

Απενεργοποίηση

- ◆ Για τον τερματισμό της λειτουργίας, αφήστε πάλι ελεύθερο τον μοχλό σκανδάλης ① του πιστολιού εκτόξευσης πεπιεσμένου αέρα.

Συναρμολόγηση προσαρτημάτων στο πιστόλι εκτόξευσης πεπιεσμένου αέρα

- ◆ Βιδώστε ένα από τα επιθυμητά προσαρτήματα ④ στην υποδοχή εργαλείων ③ του πιστολιού εκτόξευσης πεπιεσμένου αέρα.

Τομέας χρήσης των προσαρτημάτων

Τα διαφορετικά προσαρτήματα ④ ενδείκνυνται κυρίως για το φούσκωμα ελαστικών, μπαλών, φουσκωτών στρωμάτων ή παρόμοιων ειδών. Πριν την τοποθέτηση ενός προσαρτήματος, βεβαιωθείτε ότι αυτό ταιριάζει στην αντίστοιχη βαλβίδα.

Εκτός αυτού, μπορούν τα προσαρτήματα ④ να χρησιμοποιηθούν για τον καθαρισμό με πεπιεσμένο αέρα δύσκολα προσβάσιμων σημείων.

Ταινία στεγανοποίησης σπειρώματος

Η ταινία στεγανοποίησης σπειρώματος ⑧ είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθεί ως επιπρόσθετη στεγανοποίηση. Για παράδειγμα, περιτυλίξτε το σπείρωμα ενός από τα προσαρτήματα ④.

Αποθήκευση

- ◆ Αποθηκεύετε τις συσκευές πεπιεσμένου αέρα μόνο σε στεγνούς χώρους.

Συντήρηση και καθαρισμός



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ! Πριν από τις εργασίες συντήρησης, αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο πεπιεσμένου αέρα.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Οι σκόνες και οι ατμοί που δημιουργούνται κατά τη χρήση της συσκευής μπορούν να προκαλέσουν βλάβες στην υγεία (όπως π.χ. καρκίνο, συγγενείς ανωμαλίες, άσθμα ή/και δερματίτιδα). Κρίνεται απαραίτητη η διεξαγωγή αξιολόγησης αυτών των κινδύνων και η εφαρμογή αντίστοιχων μηχανισμών ρύθμισης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Για την απρόσκοπτη λειτουργία και τη μεγάλη διάρκεια ζωής του εργαλείου πεπιεσμένου αέρα, δώστε προσοχή στα εξής σημεία:
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά του κατασκευαστή, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος για τους χρήστες. Σε περίπτωση αμφιβολιών, επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά αξεσουάρ και αναλώσιμα των μεγεθών και τύπων που προτείνονται από τον κατασκευαστή.
- Καθαρίζετε τη συσκευή μόνο με ένα στεγνό, μαλακό πανί ή με πεπιεσμένο αέρα.
- Σε καμία περίπτωση, μη χρησιμοποιείτε ισχυρά και/ή αποξεστικά απορρυπαντικά.

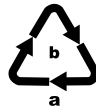
Απόρριψη



Η συσκευασία κατασκευάζεται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά. Μπορεί να απορριφθεί στα τοπικά δοχεία ανακύκλωσης.

Μην απορρίπτετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα!

Ενημερωθείτε για τις δυνατότητες απόρριψης της χρησιμοποιημένης συσκευής από την αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή της πόλης σας.



Απορρίπτετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λάβετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίστε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία: 1–7: Πλαστικά, 20–22: Χαρτί και χαρτόνι, 80–98: Συνθετικά υλικά.



Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή της πόλης σας.

Απορρίπτετε τα λιπαντικά και τα μέσα καθαρισμού με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Τηρείτε τις νομικές προδιαγραφές.

- Παραδίδτε τα υπολείμματα λιπαντικών σε ειδικά σημεία απόρριψης. Τα λιπαντικά δεν πρέπει να καταλήγουν στο δίκτυο αποχέτευσης ή στο υδάτινο περιβάλλον. Να μην καταλήγουν στο υπέδαφος/στο χώμα. Φροντίζετε για κατάλληλη επιφάνεια. Η απόρριψη πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις τοπικές προδιαγραφές.

Παραδίδτε τα ακάθαρτα υλικά συντήρησης και τα αναλώσιμα υλικά σε σχετικό σημείο συλλογής.

Εγγύηση της **Kompernass Handels GmbH**

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διατίθεται 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Η εγγύηση δεν ισχύει στις παρακάτω περιπτώσεις

- σε φυσιολογική εξασθένηση της χωρητικότητας συσσωρευτή
- σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης του προϊόντος
- σε περίπτωση ζημιάς ή τροποποίησης του προϊόντος από τον πελάτη
- σε περίπτωση μη τήρησης των προδιαγραφών ασφάλειας και συντήρησης, καθώς και σφαλμάτων χειρισμού
- σε περίπτωση ζημιών λόγω φυσικών φαινομένων

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 373198_2104 ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και πότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 373198_2104 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)
E-Mail: kompennass@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4409
E-Mail: kompennass@lidl.com.cy

IAN 373198_2104

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompennass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	26
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	26
Lieferumfang	26
Ausstattung	26
Technische Daten	26
Sicherheitshinweise	27
Originalzubehör/-zusatzgeräte	28
Inbetriebnahme	28
Gerät anschließen	28
Bedienung der Druckluft-Ausblaspistole	28
Montieren von Aufsätzen auf die Druckluft-Ausblaspistole	28
Lagerung	28
Wartung und Reinigung	29
Entsorgung	29
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	30
Service	31
Importeur	31

DRUCKLUFT-AUSBLASPISTOLE

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Druckluft-Ausblaspistole:

Dieses Gerät ist zum Reinigen und Ausblasen von Gegenständen und schwer zugänglichen Stellen sowie zum trockenblasen feuchter Stellen bestimmt.

Mit den mitgelieferten Aufsätzen können verschiedene Arten von Reifen und Bällen befüllt und entleert werden.

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nur für den privaten Einsatz bestimmt.

Symbole

	Vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung lesen.
	Tragen Sie stets eine Schutzbrille.
	Tragen Sie stets einen Atemschutz.
	Tragen Sie stets Gehörschutz.
	Tragen Sie stets Schutzhandschuhe.

Lieferumfang

- 1 Druckluft-Ausblaspistole
- 5 1/4" Stecknippel (Außengewinde)
- 1 1/4" Stecknippel (Innengewinde)
- 1 1/4" Schnellkupplung
- 2 Ballnadel
- 1 Ballnadeladapter
- 1 Kfz-Reifenfüller Ventilstecker
- 1 Aufblaspistolen Adapter
- 1 Aufblasdüse
- 1 Gummi Aufblasdüse
- 1 konische Düse
- 1 Gewindedichtungsband
- 1 Bedienungsanleitung

Ausstattung

- ➊ Abzughebel
- ➋ Druckluftanschluss
- ➌ Werkzeugaufnahme

Abbildung A

- ➍ Aufsätze Ausblaspistole

Abbildung B

- ➎ 1/4" Stecknippel
- ➏ 1/4" Schnellkupplung
- ➐ 1/4" Stecknippel (Innengewinde)
- ➑ Gewindedichtungsband

Technische Daten

Druckluft-Ausblaspistole

Arbeitsdruck max. 6,3 bar



Sicherheitshinweise

WARNUNG!

- ▶ Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!

WARNUNG! RÜCKSTOSSKRÄFTE!

- ▶ Bei hohen Arbeitsdrücken können Rückstoßkräfte auftreten, die unter Umständen zu Gefährdungen durch Dauerbelastung führen können.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Überschreiten Sie niemals den im Abschnitt „Technische Daten“ genannten maximalen zulässigen Arbeitsdruck. Verwenden Sie zur Einstellung des Arbeitsdruckes einen Druckminderer.

■ **VERLETZUNGSGEFAHR! MISSBRÄUCHLICHE BENUTZUNG!** Richten Sie das Gerät nicht auf Menschen und/oder Tiere.

■ **EXPLOSIONS-/BRANDGEFAHR! RAUCHEN VERBOTEN!** Entzünden Sie keine Funken oder offenes Feuer.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Verwenden Sie niemals Sauerstoff oder andere brennbare Gase als Energiequelle.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Lösen Sie zuerst den Schlauch von der Druckluftquelle und entfernen Sie erst danach den Versorgungsschlauch von dem Gerät. So vermeiden Sie ein unkontrolliertes Herumwirbeln bzw. Rückstoß des Versorgungsschlauches.

- Verwenden Sie für Ihren persönlichen Schutz geeignete Körperschutzmittel. Tragen Sie einen Atemschutz mit Aktivkohlefilter und eine Schutzbrille.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Gerätes fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- Entfernen Sie vor Reparatur- und Instandhaltungsarbeiten sowie Betriebsunterbrechungen und vor einem Transport das Gerät von der Druckluftquelle.
- Halten Sie beim Lösen der Schlauchkupplung den Schlauch fest in der Hand, um Verletzungen, hervorgerufen durch einen zurückschnellenden Schlauch, zu vermeiden.
- Achten Sie auf Beschädigung. Kontrollieren Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf etwaige Beschädigungen. Sollte das Gerät Mängel aufweisen, darf es auf keinen Fall in Betrieb genommen werden.
- Knicken Sie nicht den Schlauch des Gerätes. Andernfalls kann dieser beschädigt werden.
- Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Benutzen Sie kein Gerät, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Entfernen Sie keine Typenschilder - sie sind sicherheitsrelevante Bestandteile des Gerätes.
- Wenn Sie im Umgang mit dem Gerät unerfahren sind, sollten Sie sich über den gefahrlosen Umgang schulen lassen.
- Behandeln Sie eine Einspritzung nicht als einfachen Schnitt. Ein Hochdruckstrahl kann Giftstoffe in den Körper einspritzen und zu ernsthaften Verletzungen führen. Im Falle einer Hauteinspritzung nehmen Sie umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch.

Originalzubehör/-zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlenen Zubehörteile kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

Inbetriebnahme

Gerät anschließen

- Das Produkt darf ausschließlich mit gereinigter, kondensat- und ölfreier Druckluft betrieben werden und darf den im Abschnitt „Technische Daten“ genannten maximalen Arbeitsdruck am Gerät nicht überschreiten.
- Damit Sie den Luftdruck regulieren können, muss die Druckluftquelle mit einem (Filter)-Druckminderer ausgestattet sein.

Sie benötigen zum Betrieb dieses Geräts einen flexiblen Druckluftschlauch mit Schnellkupplung und eine entsprechende Druckluftquelle.

- ◆ Stellen Sie am Filterdruckminderer der Druckluftquelle den im Abschnitt „Technische Daten“ genannten Arbeitsdruck ein.
- ◆ Schrauben Sie einen 1/4" Stecknippel ⑤ in den Druckluftanschluss ② ein.
- ◆ Schieben Sie den Anschluss des Versorgungsschlauches über den Schnellverschluss des 1/4" Stecknippels ⑤, so dass dieser spürbar einrastet.

Bedienung der Druckluft-Ausblaspistole

Einschalten

- ◆ Drücken Sie zum Einschalten den Abzughebel ① der Druckluft-Ausblaspistole und halten Sie ihn gedrückt.

Ausschalten

- ◆ Lassen Sie zum Beenden des Betriebs den Abzughebel ① der Druckluft-Ausblaspistole wieder los.

Montieren von Aufsätzen auf die Druckluft-Ausblaspistole

- ◆ Schrauben Sie einen der gewünschten Aufsätze ④ in die Werkzeugaufnahme ③ der Druckluft-Ausblaspistole.

Einsatzbereich der Aufsätze

Die verschiedenen Aufsätze ④ sind vornehmlich zum Aufblasen von Reifen, Bällen, Luftmatratzen oder Ähnlichem geeignet. Testen Sie vor Installation des Aufsatzes, ob dieser auf das betreffende Ventil passt.

Außerdem können die Aufsätze ④ zum Ausblasen von schwer zugänglichen Stellen benutzt werden.

Gewindedichtungsband

Das Gewindedichtungsband ⑧ können Sie als zusätzliche Abdichtung verwenden. Umwickeln Sie dafür beispielsweise das Gewinde eines der Aufsätze ④.

Lagerung

- ◆ Lagern Sie Druckluftgeräte nur in trockenen Räumen.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Trennen Sie vor Wartungsarbeiten
das Gerät vom Druckluftnetz.

ACHTUNG!

- Die beim Einsatz des Gerätes entstehenden Stäube und Dämpfe können gesundheitliche Schäden (wie z. B. Krebs, Geburtsfehler, Asthma und/oder Dermatitis) verursachen; es ist unerlässlich, eine Risikobewertung in Bezug auf diese Gefährdungen durchzuführen und entsprechende Regelungsmechanismen umzusetzen.

HINWEIS

- Um eine einwandfreie Funktion und lange Haltbarkeit des Druckluftwerkzeuges zu gewährleisten, sind folgende Punkte zu beachten:
- Benutzen Sie nur Originalersatz- bzw. Austauschteile des Herstellers, da sonst Gefahr für die Benutzer besteht. Kontaktieren Sie im Zweifel das Service-Center.
- Verwenden Sie ausschließlich Zubehörteile und Verbrauchsmaterialien der vom Hersteller empfohlenen Größen und Typen.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen, weichen Tuch oder mit Druckluft.
- Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungsmittel.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Sie kann in den örtlichen Recyclebehältern entsorgt werden.

Werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll!

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Entsorgen Sie Schmier- und Reinigungsmittel umweltgerecht. Beachten Sie die gesetzlichen Vorschriften.

- Geben Sie Schmiermittelreste an einer Entsorgungsstelle ab. Schmierstoffe nicht in die Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen. Nicht in den Untergrund/Erdreich gelangen lassen. Achten Sie auf eine geeignete Unterlage. Entsorgung gemäß den behördlichen Vorschriften.

Geben Sie verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle ab.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenerkennung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 373198_2104 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 373198_2104 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 373198_2104

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Актуалност на информацията

Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen:

08 / 2021 · 072021-1

IAN 373198_2104